

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 105 (2007)  
**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

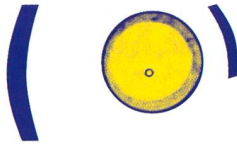
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

**105. Jahrgang / 105<sup>e</sup> année**

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche

Redaktorin:

Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

### Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

### Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),  
Elvire Sheikh-Enderli (ese), Christiane Allegro (ca),  
Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liehti (lml)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.-  
Ausland/Etranger Fr. 140.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.  
La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Anzeigenmarketing/Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526



## Präkonzeptionelle Beratung in den Niederlanden

### Eine Aufgabe auch für Hebammen?

Seit einiger Zeit steht die Einführung von präkonzeptioneller Beratung als Teil der Primärprävention auf der politischen Agenda der niederländischen Gesundheitsbehörde. Welche Berufsgruppen sollen in Zukunft mit der Aufgabe betraut werden? Eine Untersuchung des Erasmus University Medical Center in Rotterdam ging den Fragen nach, wie weit Hebammen dies als Teil ihres Fachbereichs ansehen, wie gross ihr Interesse an der neuen Aufgabe wäre und unter welchen Bedingungen sie das neue Angebot umsetzen würden.

## Kursangebot einer Hebamme

### Schlau schwanger werden

Christina Roth hat erkannt, dass viele Paare mit Kinderwunsch ein Bedürfnis nach mehr Aufklärung und Beratung haben. Sie konzipierte deshalb ein Kursangebot und verhilft seither mit grossem Erfolg, zukünftigen Eltern «schlau schwanger» zu werden. Zur Nachahmung empfohlen!

## Präkonzeptionelle Vorsorge

### (K)ein Thema in der Schweiz?

Die Redaktion versuchte bei Verbänden und im Internet herauszufinden, wie aktuell die Thematik hierzulande ist.

## Le conseil préconcep- tionnel aux Pays-Bas

### Une tâche pour les sages-femmes?

Les Pays-Bas voudraient introduire le conseil et la prévention primaire bien avant la première visite qui a lieu au début de la grossesse. Mais à quel groupe professionnel confier cette tâche? Les sages-femmes de Rotterdam et alentours se sont exprimées à ce sujet.



## Remise en forme à Genève

### La conception, ça se prépare bien avant!

Un «Programme préconceptionnel» est proposé à Genève depuis 2001. Il s'inspire du programme du «Primal Health Center» que dirige Michel Odent à Londres. Il se base sur un jeûne permettant de se désintoxiquer des nombreuses substances polluantes accumulées dans l'organisme et sur l'échange d'informations visant une promotion de la santé.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	13
Bücher	16
SHV/FSSF	19
Sektionen/Sections	24
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	26
Actualité	28
Mosaïque	40
Livres	42
Stellenangebote	
Offres d'emploi	43